

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**November / novembre / noviembre 2005**

**AFRIKAANS / AFRIKAANS / AFRIKÁANS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**AFDELING A****TEKS A — KUIER SAAM MET**

1.  $\left. \begin{array}{l} C \\ F \\ H \end{array} \right\}$  enige volgorde
2. C
3. G
4. E
5.  $\left. \begin{array}{l} (a) \text{ mense wat goed met mekaar klaarkom} \\ (b) \text{ lekker mense } \textit{of} \text{ sy heel beste vriende} \end{array} \right\}$  enige volgorde

**[2 punte]****Totaal: [8 punte]**

**TEKS B — DRAAD SIT VONKEL IN KUNSTENAARS SE LEWE**

6. O – “Kinders is deur armoede gedwing om hul eie speelgoed te vervaardig.”
7. W – ‘n Plaaslike kettinggroep het ‘n bestelling vir 30 000 engeltjies geplaas.”
8. O – “word die krale uit die Ooste ingevoer.”
9. W – “per stuk betaal en kry werksvoordele soos betaalde verlof en indiensopleiding.”
10. W – “gemeenskappe in ontwikkelende lande te ondersteun.”

(geen punte word afgetrek as aanhalingstekens nie gebruik is nie)

11. H
12. C
13. D
  
14. draadwerk
15. mans en vroue (altwee)
16. draadkuns / draadprodukte

***Totaal: [11 punte]***

**TEKS C — DIE ATLEET MET DIE SES PAAR BENE**

17. A

18. B

19. C

20. B

21. Hy het nog net 'n maand oefen.

22. adrenalien *of* die skare

23. veselglas

24. Hy het 'n borg *of* 'n Sweedse protesemaatskappy borg hulle.

25. E

26. G

27. D

*Totaal: [11 punte]*

*Totaal: [30 punte]*

**AFDELING B****TEKS D — ‘N SPOOKTOER IN DIE STRANDVELD**

- 1. Kommunikatiewe doelwit:**  
Geskrewe interaksie - formeel

**Boodskap:**

Die teks is 'n formele brief aan die Gansbaaise Toerismeburo. Dit moet duidelik blyk dat daar nie aan die skrywer en sy vriende se verwagtinge voldoen is dat hulle van spoke en legendes gaan hoor nie.

Die verwagting word in die advertensie geskep dat

- die toerlede vertel sal word van die Birkenhead wat langs die kus gestrand het
- en van die kiste vol goud wat moontlik nog in die duine begrawe lê.
- daar aandenkinge van die skip in die museum is wat besigtig kan word.
- almal saam in Helderfontein se spookbos saam met die spook-meisie van Helderfontein koffie drink. (Die verwagting is dat die verhaal vertel word.)
- daar 'n berugte spookryloper hom by die toergroep op pad terug kan aansluit. (Die verwagting is dat vertel sal word wie die spookryloper is.)
- vir diegene wat mal is oor 'n storie, daar genoeg spook- en liegstories vertel sal word om die lang nag kort te maak.
- dit 'n toer vol atmosfeer sal wees.

**Register en styl:**

Die register van die brief is formeel. Aandag word aan onakkurate taalgebruik gegee as die boodskap beïnvloed word. Formele uitleg en aanhef is nodig.

Die begrip van die grondteks is genoegsaam (vlak 5) as vier aspekte genoem word.

Die begrip van die grondteks is baie goed (vlak 9) as ses aspekte genoem word.  
(verwys na bl. 54–55 van die Language B Guide)

***Totaal Teks D: [10 punte]***

***Totaal: [40 punte]***

---